

HU GR AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

NL AR UA GE PT SR MK

# Zilan®

14" 3in1 Stand Fan  
ZLN2563



## INSTRUCTION MANUAL

**50 Watt**

**220-240V**

**50/60 Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

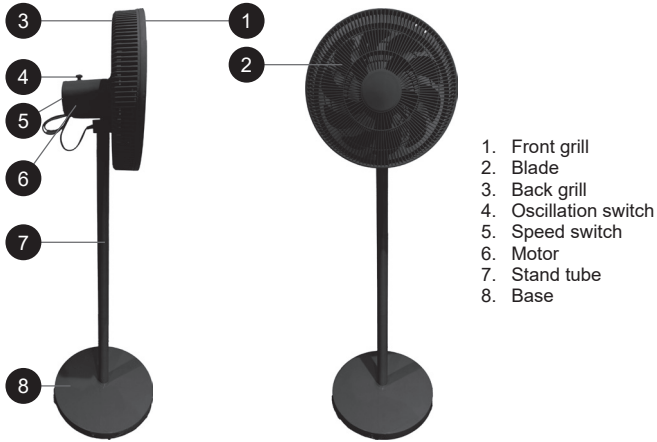
## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

GET TO KNOW STAND FAN

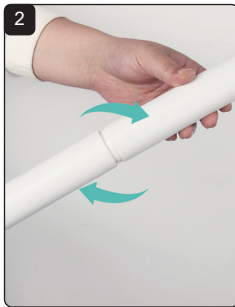


- 1. Front grill
- 2. Blade
- 3. Back grill
- 4. Oscillation switch
- 5. Speed switch
- 6. Motor
- 7. Stand tube
- 8. Base

ASSEMBLY



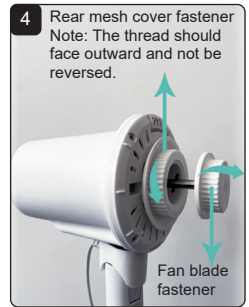
1 Turn the connecting chassis and support rod.



2 Turn clockwise to increase the long rod.

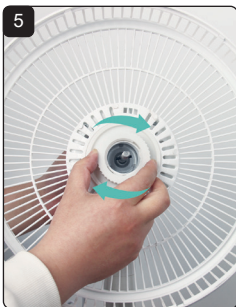


3 Rotate the linked fan head.



4 Rear mesh cover fastener  
Note: The thread should face outward and not be reversed.

Unscrew the fixing part of the inner cover anticlockwise unscrew the blade fastener clockwise.



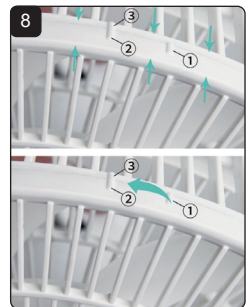
5 Fix the back net cover and motor cover snap, tighten the outer ring clockwise.



6 Align the groove on the opposite side of the fan blade fixing buckle of the rotating rod.



7 Tighten the fan shroud by rotating it counterclockwise.



(2) Align the front net with  
(3) The cover is fastened with the rear mesh cover.  
(1) To (3) Turn in the direction to open the net cover.

## TURN ON / OFF AND SETTING THE WIND SPEED

- To turn on the fan, turn the switch on the motor cover (1, 2 or 3) for speed on the panel.
- To turn off the fan, just turn the switch with "0" indication.

## AIR DIRECTION AND OSCILLATION SETTING

- This fan can tilt in UP and DOWN direction. The angle of facing upwards and downwards can be adjusted by slightly lift or press the cover.
- Use the oscillation function switch in order to enable or disable the oscillation of the fan. By pressing the switch you enable the oscillation and by pulling it out you disable the oscillation.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
- Plastic parts should be cleaned with mild soap and a damp cloth sponge.
- Thoroughly to remove soap film with clean water.
- To disassemble each part, reverse the order assembly.
- Be sure not to make water or other liquid enter the inside of motor.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

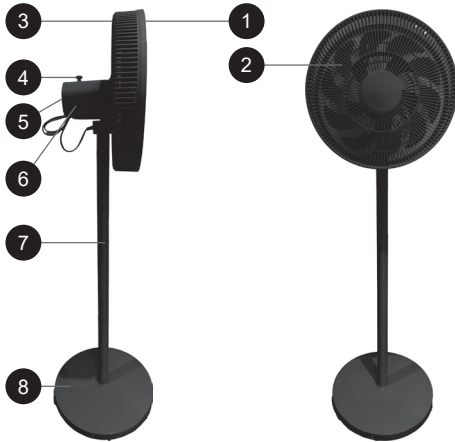
## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, das Garantiezertifikat, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von elektrischen Geräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zu dem Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herabhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Beschädigungen. Wenn eine Beschädigung vorliegt, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder sollten die Reinigung und Wartung des Geräts nicht durchführen, es sei denn, sie sind unter 8 Jahren alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

## DE

- Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minusgraden.
  - Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken, etc.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
  - Fällt das Gerät ins Wasser, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
  - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
  - Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
  - Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere Zwecke als die in der Anleitung angegebenen verwendet wird oder wenn es unsachgemäß verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
  - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
  - Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus größerer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach einer Überprüfung durch einen Fachmann weiterverwendet werden.
  - Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals, indem Sie den Netzstecker halten, da es ein Kurzschlussrisiko durch Kabelbruch gibt. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Stromkabel nicht über scharfe Kanten.
  - Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
  - Führen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
  - Keine Haftung wird im Falle von Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbefolgung dieser Anweisungen verursacht werden.

## STANDLÜFTER KENNENLERNEN

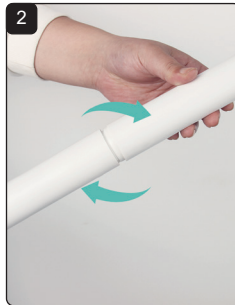


1. Frontgitter
2. Blade (Flügel)
3. Rückgitter
4. Oszillationsschalter
5. Geschwindigkeitsschalter
6. Motor
7. Standrohr
8. Basis

## MONTAGE



1  
Drehen Sie das verbindende Chassis und die Stützstange



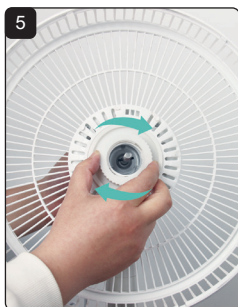
2  
Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den langen Stab zu verlängern



3  
Drehen Sie den verbundenen Lüfterkopf



4  
Befestigung der hinteren Netzabdeckung  
Hinweis: Das Gewinde sollte nach außen zeigen und nicht verkehrt herum sein  
Befestigung des Lüfterflügels  
Schrauben Sie das Befestigungsteil der inneren Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn ab und die Befestigung des Lüfterflügels im Uhrzeigersinn



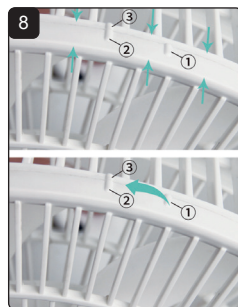
Befestigen Sie die hintere Netzabdeckung und die Motorabdeckung durch einrasten und ziehen Sie den äußeren Ring im Uhrzeigersinn fest



Richten Sie die Nut auf der gegenüberliegenden Seite des Lüfterflügel-Befestigungsbügels des drehenden Stabs aus



Ziehen Sie die Lüfterabdeckung fest, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen



(2) Richten Sie das vordere Netz mit (3) Die Abdeckung ist mit der hinteren Netzabdeckung befestigt. (1) Bis (3) Drehen Sie in die Richtung, um die Netzabdeckung zu öffnen

## EIN / AUS SCHALTEN UND WINDGESCHWINDIGKEIT EINSTELLEN

- Um den Lüfter einzuschalten, drehen Sie den Schalter auf der Motorabdeckung (1, 2 oder 3) für die Geschwindigkeit am Bedienfeld.
- Um den Lüfter auszuschalten, drehen Sie einfach den Schalter mit der "0"-Anzeige.

## LUFTRICHTUNG UND OSZILLATIONSEINSTELLUNG

- Dieser Lüfter kann in die UP- und DOWN-Richtung kippen. Der Winkel nach oben und unten kann angepasst werden, indem Sie die Abdeckung leicht anheben oder drücken.
- Verwenden Sie den Oszillationsschalter, um die Oszillation des Lüfters zu aktivieren oder zu deaktivieren. Indem Sie den Schalter drücken, aktivieren Sie die Oszillation und indem Sie ihn herausziehen, deaktivieren Sie die Oszillation.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Plastic parts should be cleaned with mild soap and a damp cloth sponge.
- Spülen Sie gründlich mit klarem Wasser, um Seifenreste zu entfernen.
- Um jedes Teil zu demontieren, kehren Sie die Montageabfolge um.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Motor eindringen.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

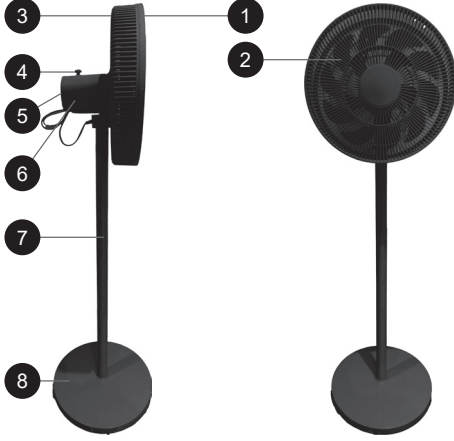
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen derecelendirilmiş voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla kutuyu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda fişi prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişi, kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazla gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişimi olmayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukları plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamamaları konusunda uyarın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelliler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak bunlar denetim altında olmalı veya cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda talimat almalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kabloyu sadece üreticinin, müşteri hizmetleri departmanının veya benzer nitelikli bir kişinin sağladığı eşdeğer bir kablo ile değiştirin.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa.) Her zaman sıfır veya altı sıcaklıklara karşı koruyun.

## TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, onu sudan çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazı tekrar kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su veya suya daldırmayın.
- Cihazı sadece amaçlanan amaç için kullanın.
- Bu cihaz sadece düzenlemelere uygun olarak monte edilmiş topraklı bir prizle bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın yüksekten düşmesi durumunda cihaz artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliğine olumsuz etkiler yapabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı prizi tutarak taşımayın veya çekmeyin, kablo kırılmasına neden olabileceği için kısa devre riski vardır. Kabloyu keskin kenarlar üzerinden bükme, sıkıştırma veya çekmeyin.
- Havalandırma deliğiniz varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diğer nesnelere cihazın açık parçalarına sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

TR

## VANTİLATÖRÜNÜZÜ TANIYIN

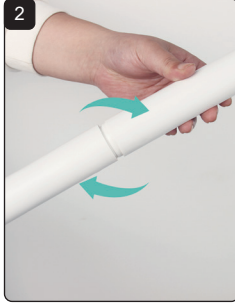


1. Ön ızgara
2. Pervane kanadı
3. Arka ızgara
4. Salınım düğmesi
5. Hız düğmesi
6. Motor
7. Stand borusu

## MONTAJ



Bağlantı şasisi ve destek çubuğunu döndürün.



Uzun çubuğu uzatmak için saat yönünde çevirir.



Fan başlığını döndürerek bağlayın.



İç kapağın sabitleme parçasını saat yönünün tersine, kanat sabitleyicisini ise saat yönünde gevşetin.



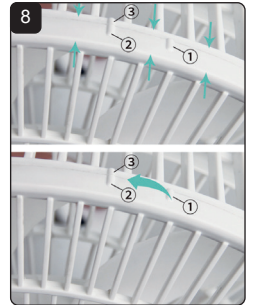
Arka ızgara kapağını ve motor kapağı bağlantısını sabitleyin, dış halkayı saat yönünde sıkın.



Fan kanadı sabitleme mandalının dönen çubuğa karşı tarafında bulunan yivi hizalayın.



Fan muhafazasını saat yönünün tersine çevirerek sıkın.



(2) Ön ızgarayı (3) arka ızgarayla hizalayın ve kapakları birbirine bağlayın. (1) den (3) e doğru net kapağı açmak için çevirin.

**FANI AÇMA / KAPATMA VE HIZ AYARI**

- Fanı açmak için, motor kapağındaki düğmeyi paneldeki hız seçeneklerinden birine (1, 2 veya 3) çevirin.
- Fanı kapatmak için, düğmeyi "0" göstergesine çevirmeniz yeterlidir.

**HAVA YÖNÜ VE SALINIM AYARI**

- Bu fan yukarı ve aşağı yönde eğilebilir. Yukarı veya aşağı bakma açısı, kapağı hafifçe kaldırarak veya bastırarak ayarlanabilir.
- Fanın salınım işlevini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için salınım işlevi düğmesini kullanın. Düğmeye bastığınızda salınımı etkinleştirir, çekip çıkardığınızda ise salınımı devre dışı bırakırsınız.

**BAKIM VE TEMİZLİK**

- Temizlik yapmadan önce elektrik kaynağından fişi mutlaka çıkarın.
- Plastik parçaları hafif sabun ve nemli bir sünger ile temizleyin.
- Sabun kalıntılarını temiz su ile iyice durulayın.
- Her bir parçayı sökmek için montaj sırasını tersine uygulayın.
- Motorun içine su veya başka sıvıların girmemesine dikkat edin.

**Uygun ürün imhası**

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS**

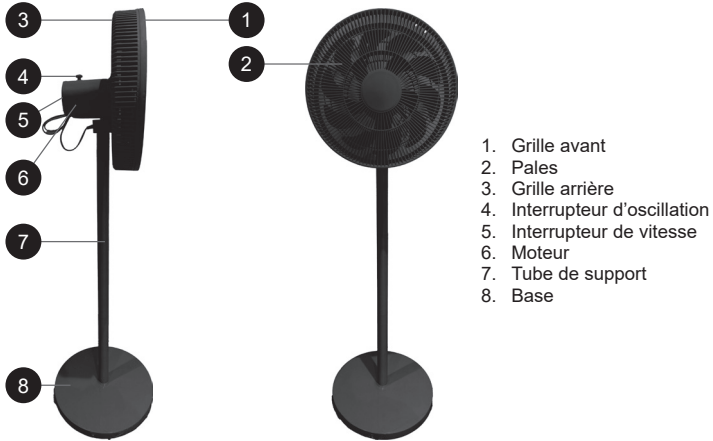
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. S'il y a des dommages de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et ne sont pas surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.

## FR

- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures nulles ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins prévues.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément à la réglementation. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, ou est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts, ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure de hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais ou ne tirez pas l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit en raison d'une rupture de câble. Ne pliez, pincez ni tirez le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.

FR

## FAIRE CONNAISSANCE AVEC LE VENTILATEUR SUR PIED

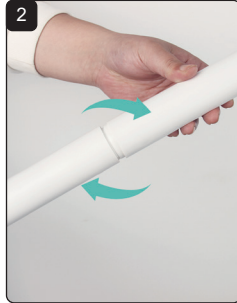


1. Grille avant
2. Pales
3. Grille arrière
4. Interrupteur d'oscillation
5. Interrupteur de vitesse
6. Moteur
7. Tube de support
8. Base

## ASSEMBLAGE



1  
Tourner le châssis de connexion et la tige de support



2  
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tige longue

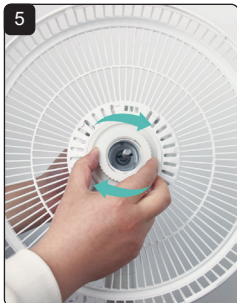


3  
Tournez la tête de ventilateur reliée



4  
Fixation du couvercle en maille arrière  
Remarque : Le fil doit être orienté vers l'extérieur et ne pas être inversé  
Fixation de la pale du ventilateur

Dévissez la pièce de fixation du couvercle intérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis vissez la fixation de la pale du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre



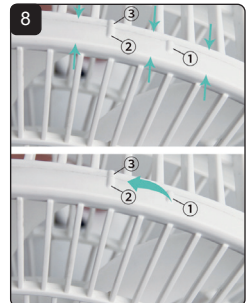
5  
Fixez le couvercle en maille arrière et le couvercle du moteur en encliquetant, puis serrez l'anneau extérieur dans le sens des aiguilles d'une montre



6  
Alignez la rainure sur le côté opposé du crochet de fixation de la pale du ventilateur de la tige rotative



7  
Serrez le cache du ventilateur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



8  
(2) Alignez le filet avant avec (3) Le couvercle est fixé avec le filet arrière. (1) À (3) Tournez dans le sens pour ouvrir le couvercle du filet

## ALLUMER / ÉTEINDRE ET RÉGLER LA VITESSE DU VENT

- Pour allumer le ventilateur, tournez l'interrupteur sur le couvercle du moteur (1, 2 ou 3) pour la vitesse sur le panneau.
- Pour éteindre le ventilateur, il suffit de tourner l'interrupteur avec l'indication " 0 ".

## RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR ET DE L'OSCILLATION

- Ce ventilateur peut s'incliner dans les directions HAUT et BAS. L'angle de direction vers le haut et vers le bas peut être ajusté en soulevant légèrement ou en appuyant sur le couvercle.
- Utilisez l'interrupteur de fonction d'oscillation pour activer ou désactiver l'oscillation du ventilateur. En appuyant sur l'interrupteur, vous activez l'oscillation et en le tirant, vous la désactivez.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Assurez-vous de débrancher le ventilateur de l'alimentation avant de procéder au nettoyage.
- Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un savon doux et une éponge humide.
- Assurez-vous de bien rincer avec de l'eau propre pour éliminer tout résidu de savon.
- Pour démonter chaque pièce, inversez l'ordre de montage.
- Veillez à ne pas laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le moteur.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

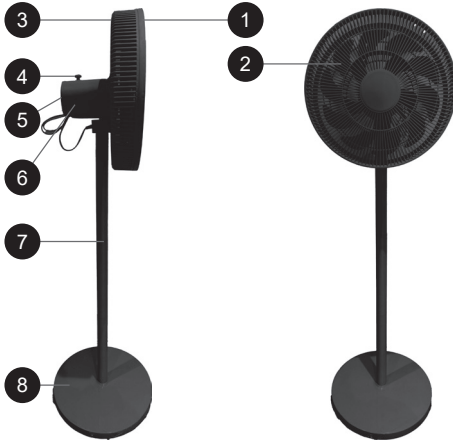
## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial o profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o siempre que ocurra alguna avería. Apague el dispositivo primero. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, seleccione la ubicación de su dispositivo de tal manera que los niños no tengan acceso a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, no se debe utilizar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean menores de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, de nuestro servicio de atención al cliente o de una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

## ES

- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre (a menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas iguales o inferiores a cero grados.
- Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra, instalada de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se utilice incorrectamente o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Siempre utilice el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe utilizarse más después de caer desde una altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede utilizarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.

CONOCE EL VENTILADOR DE PIE

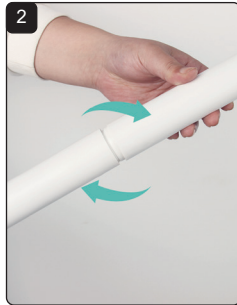


- 1. Rejilla frontal
- 2. Hélice
- 3. Rejilla trasera
- 4. Interruptor de oscilación
- 5. Interruptor de velocidad
- 6. Motor
- 7. Tubo de soporte
- 8. Base

MONTAJE



1 Gire el chasis de conexión y la barra de soporte



2 Gire en sentido horario para aumentar la barra larga

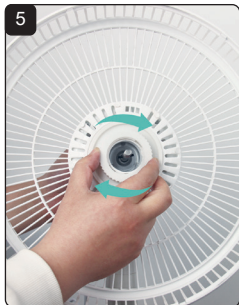


3 Gire la cabeza del ventilador conectada



4 Sujetador de la cubierta de malla trasera  
Nota: El hilo debe estar orientado hacia afuera y no invertido

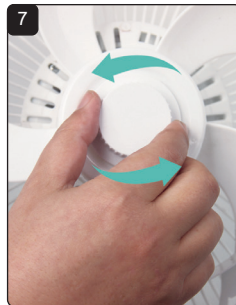
Desatornille la parte de fijación de la cubierta interior en sentido antihorario, luego atornille el sujetador de la hélice en sentido horario



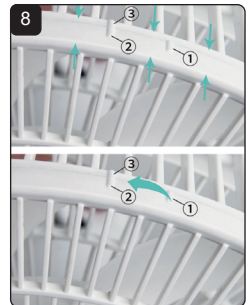
5 Fije la cubierta de malla trasera y la cubierta del motor encajando, luego apriete el anillo exterior en sentido horario



6 Alinee la ranura en el lado opuesto del gancho de fijación de la hélice del tubo giratorio



7 Ajuste la cubierta del ventilador girándola en sentido antihorario



(2) Alinee la rejilla frontal con (3) La cubierta se fija con la rejilla trasera. (1) A (3) Gire en la dirección para abrir la cubierta de la rejilla

## ENCENDIDO / APAGADO Y AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VIENTO

- Para encender el ventilador, gire el interruptor en la cubierta del motor (1, 2 o 3) para la velocidad en el panel.
- Para apagar el ventilador, simplemente gire el interruptor con la indicación "0".

## AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL AIRE Y OSCILACIÓN

- Este ventilador puede inclinarse hacia ARRIBA y hacia ABAJO. El ángulo de dirección hacia arriba y hacia abajo se puede ajustar levantando ligeramente o presionando la cubierta.
- Utilice el interruptor de función de oscilación para activar o desactivar la oscilación del ventilador. Al presionar el interruptor, activa la oscilación, y al extraerlo, la desactiva.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Asegúrese de desconectar el ventilador de la fuente de alimentación antes de limpiar.
- Las piezas de plástico deben limpiarse con un jabón suave y una esponja húmeda.
- Enjuague bien con agua limpia para eliminar los restos de jabón.
- Para desmontar cada pieza, invierta el orden de montaje.
- Asegúrese de no permitir que el agua u otros líquidos entren dentro del motor.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

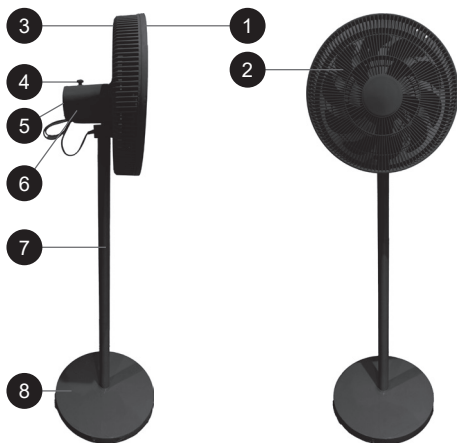
## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, l'imballo originale con il suo imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, quando si montano parti accessorie, quando si pulisce il dispositivo o in caso di malfunzionamenti. Spegnerne il dispositivo prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, selezionare un luogo per il dispositivo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Assicurarsi che il cavo non penda verso il basso.
- Testare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non permettere ai bambini di giocare con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.

## IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da temperature pari o inferiori a zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo nell'acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa di terra installata in conformità alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni causati dall'uso del dispositivo per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, dall'uso improprio o da riparazioni non eseguite da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato in caso di caduta su una superficie dura da una certa altezza. Anche danni invisibili possono compromettere la sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendolo per la spina poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.

## CONOSCERE IL VENTILATORE DA PAVIMENTO

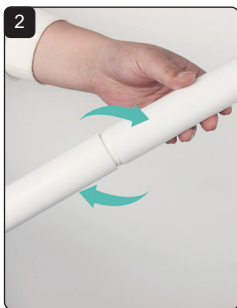


1. Griglia anteriore
2. Pala
3. Griglia posteriore
4. Interruttore di oscillazione
5. Interruttore della velocità
6. Motore
7. Tubo di supporto
8. Base

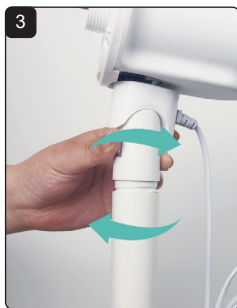
## ASSEMBLAGGIO



1  
Ruotare il telaio di collegamento e la barra di supporto



2  
Ruotare in senso orario per allungare la barra lunga



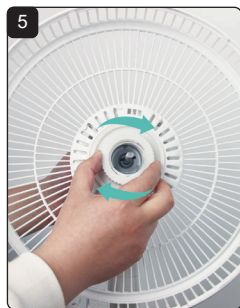
3  
Ruotare la testa del ventilatore collegata



4 Fissaggio della copertura in rete posteriore  
Nota: Il filo deve essere rivolto verso l'esterno e non essere invertito

Fissaggio della pala del ventilatore

Svita la parte di fissaggio del coperchio interno in senso antiorario, quindi avvita il fissaggio della pala in senso orario



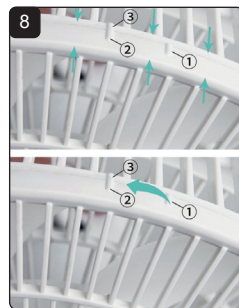
5  
Fissa la copertura della rete posteriore e la copertura del motore facendole scattare in posizione, quindi serra l'anello esterno in senso orario



6  
Allinea la scanalatura sul lato opposto del fermo della pala del ventilatore della barra rotante



7  
Fissa la copertura del ventilatore ruotandola in senso antiorario



8  
(2) Allinea la rete anteriore con (3) La copertura è fissata con la rete posteriore. (1) A (3) Ruotare nella direzione per aprire la copertura della rete

## ACCENDERE / SPEGNERE E REGOLARE LA VELOCITÀ DEL VENTO

- Per accendere il ventilatore, ruotare l'interruttore sulla copertura del motore (1, 2 o 3) per la velocità nel pannello.
- Per spegnere il ventilatore, basta ruotare l'interruttore con l'indicazione "0".

## IMPOSTAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA E OSCILLAZIONE

- Il ventilatore può inclinarsi verso l'ALTO e il BASSO. L'angolo di inclinazione verso l'alto e verso il basso può essere regolato sollevando leggermente o premendo la copertura.
- Utilizzare l'interruttore della funzione di oscillazione per abilitare o disabilitare l'oscillazione del ventilatore. Premendo l'interruttore si abilita l'oscillazione, estraendolo si disabilita.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- Assicurarsi di scollegare il ventilatore dalla fonte di alimentazione prima di procedere con la pulizia.
- Le parti in plastica devono essere pulite con un sapone delicato e una spugna umida.
- Risciacquare bene con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di sapone.
- Per smontare ogni parte, invertire l'ordine di montaggio.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non entrino all'interno del motore.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## **INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea utilizată.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Întotdeauna deconectați dispozitivul din priză atunci când nu este utilizat, când atașați piese de schimb, curățați dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriiți mai întâi dispozitivul. Trageți de plug, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalaj, cum ar fi pungile din plastic.
- Această aparatură poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii cu vârsta sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau rupt poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și alte elemente similare.
- Opriiți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu folosiți dispozitivul în exterior. (Cu excepția cazului în care dispozitivul

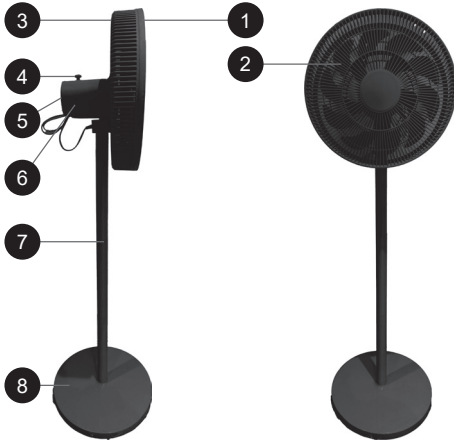
## RO

este proiectat pentru utilizare în exterior.) Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.

- Never utilizați aproape de apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul doar în scopul pentru care a fost destinat.
- Această dispozitiv trebuie operat doar atunci când este conectat la o priză de pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii menționate pe placa de tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie folosit după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi folosit doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Never transportați sau trageți dispozitivul ținându-l de priza de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în cazul de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neconformarea cu aceste instrucțiuni.

RO

## CUNOȘTE VENTILATORUL PE STAND

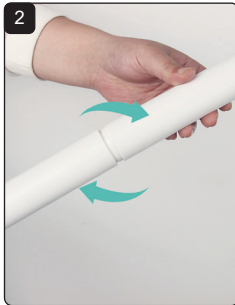


1. Grilaj frontal
2. Pală
3. Grilaj posterior
4. Comutator de oscilație
5. Comutator de viteză
6. Motor
7. Tub de suport
8. Bază

## MONTAJ



1  
Rotiți șasiul de conectare și tija de susținere



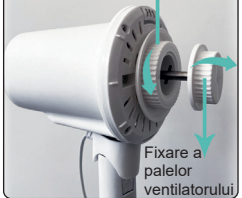
2  
Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a extinde tija lungă



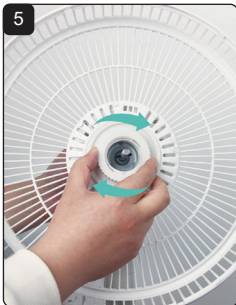
3  
Rotiți capul ventilatorului conectat



4 Fixare a capacului de plasă din spate  
Notă: Firul trebuie să fie orientat spre exterior și nu inversat



Desfaceți parțial piesa de fixare a capacului interior în sens antiorariu, apoi strângeți piesa de fixare a palelor în sensul acelor de ceasornic



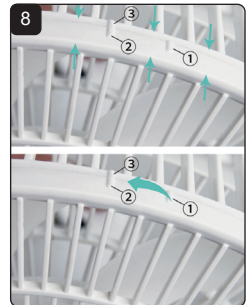
5  
Fixează capacul de plasă din spate și capacul motorului înclipsându-le, apoi strângeți inelul exterior în sensul acelor de ceasornic



6  
Aliniați șanțul de pe latura opusă a clemei de fixare a palelor ventilatorului de pe tija rotativă



7  
Strângeți carenajul ventilatorului prin rotirea acestuia în sens antiorariu



(2) Aliniați grilajul frontal cu (3) Capacul este fixat cu grilajul din spate. (1) La (3) Rotiți în direcția pentru a deschide capacul de plasă

## ÎNTRERUPERE / PORNIRE ȘI REGLEAZĂREA VELOCITĂȚII VÂNTULUI

- Pentru a porni ventilatorul, rotiți comutatorul de pe capacul motorului (1, 2 sau 3) pentru viteză pe panou.
- Pentru a opri ventilatorul, pur și simplu rotiți comutatorul cu indicația "0".

## SETAREA DIRECȚIEI AERULUI ȘI OSCILAȚIEI

- Acest ventilator poate înclina sus și jos. Unghiul de înclinare în sus și în jos poate fi ajustat prin ridicarea ușoară sau apăsarea capacului.
- Folosiți comutatorul de funcție a oscilației pentru a activa sau dezactiva oscilația ventilatorului. Prin apăsarea comutatorului activați oscilația și prin retragerea acestuia dezactivați oscilația.

## ÎNȚREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Asigurați-vă că deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
- Piese din plastic trebuie curățate cu săpun blând și o lavetă umedă.
- Clătiți bine cu apă curată pentru a îndepărta orice reziduuri de săpun.
- Pentru a demonta fiecare piesă, inversați ordinea de asamblare.
- Asigurați-vă că nu lăsați apă sau alte lichide să pătrundă în motor.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)  
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

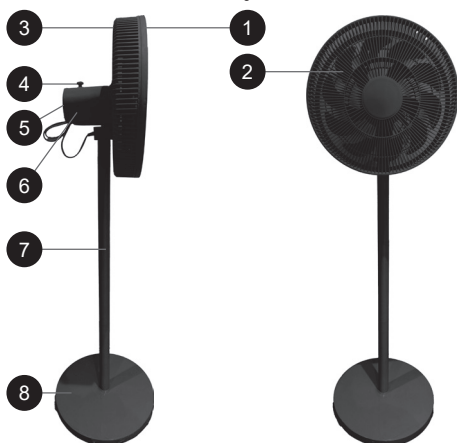
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Zanim użyjesz tego urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, którego używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest w użyciu, podczas montażu części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub w przypadku wystąpienia zakłóceń. Wcześniej wyłącz urządzenie. Wyjmuj wtyczkę, nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. W związku z tym, wybierając miejsce dla urządzenia, zrób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwację użytkownika powinny wykonywać dzieci tylko w wieku poniżej 8 lat i pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa, uszkodzone lub zepsute przewody zasilające mogą być wymieniane tylko na odpowiednie przewody od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest zaprojektowane do używania na zewnątrz.) Zawsze chroń przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do zamierzonego celu.
- Ten sprzęt może być używany tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Szkody, które wystąpią, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcjach lub jest używane nieprawidłowo lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zgniataj, nie uciskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli są otwory wentylacyjne, nie zakrywaj ich. Nie wlewaj żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych obiektów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

## POZNAJ WENTYLATOR STOJĄCY

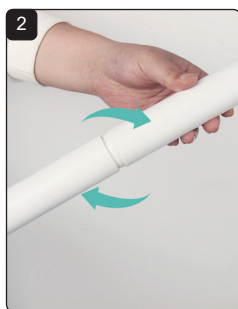


1. Siatka przednia
2. Łopátka
3. Siatka tylna
4. Przełącznik oscylacji
5. Przełącznik prędkości
6. Silnik
7. Rura stojaka
8. Podstawa

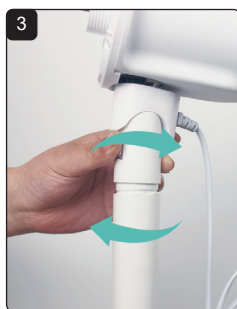
## MONTAŻ



1  
Obróć ramę łączącą i pręt wspornika



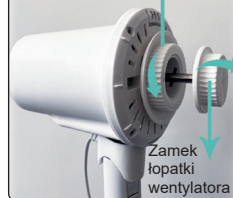
2  
Obróć w prawo, aby wydłużyć długi pręt



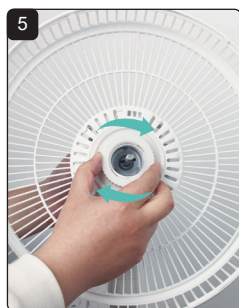
3  
Obróć głowicę wentylatora



4 Zamek osłony siatki tylnej  
Uwaga: Gwint powinien być skierowany na zewnątrz, a nie odwrotnie



Odkręć element mocujący wewnętrzną osłonę w lewo, a następnie zakręć zamek łopatki w prawo



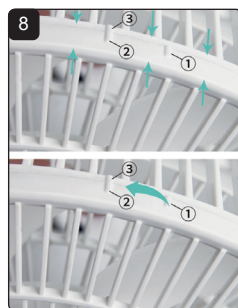
5  
Zabezpiecz osłonę siatki tylnej i osłonę silnika, zapinając je na miejsce, a następnie dokręć zewnętrzny pierścień w prawo



6  
Wyrównaj rowek po przeciwnej stronie z zaczepem mocującym łopatkę wentylatora na obrotowej rurze



7  
Dokręć osłonę wentylatora obracając ją w lewo



(2) Wyrównaj siatkę przednią z (3) Osłona jest mocowana do siatki tylnej.  
(1) Do (3) Obróć w kierunku otwierania osłony siatki.

## WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE I USTAWIENIE PRĘDKOŚCI WIATRU

- Aby włączyć wentylator, obróć przełącznik na pokrywie silnika (1, 2 lub 3) w celu ustawienia prędkości na panelu.
- Aby wyłączyć wentylator, po prostu obróć przełącznik z oznaczeniem "0".

## USTAWIENIE KIERUNKU POWIETRZA I OSCYLACJI

- Ten wentylator może przechylać się w górę i w dół. Kąt nachylenia w górę i w dół można dostosować lekko podnosząc lub naciskając osłonę.
- Użyj przełącznika funkcji oscylacji, aby włączyć lub wyłączyć oscylację wentylatora. Naciśnięcie przełącznika włącza oscylację, a jego wyciągnięcie ją wyłącza.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Upewnij się, że przed czyszczeniem odłączysz wentylator od źródła zasilania.
- Części plastikowe należy czyścić łagodnym mydłem i wilgotną gąbką.
- Skrupulatnie przepłucz wodą, aby usunąć resztki mydła.
- Aby rozmontować każdą część, należy odwrócić kolejność montażu.
- Upewnij się, że woda lub inne płyny nie dostaną się do wnętrza silnika.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr  
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

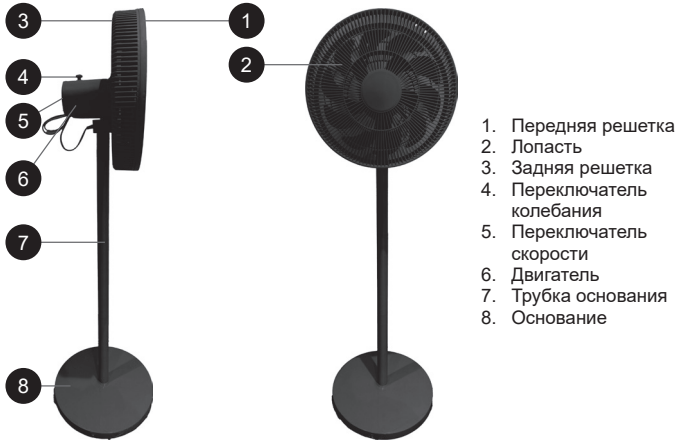
## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием данного устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Пожалуйста, убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, товарный чек и, если возможно, картонную упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при присоединении аксессуаров, чистке устройства или при возникновении неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, при выборе места для устройства позаботьтесь о том, чтобы дети не имели к нему доступа. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на повреждения. Если есть какие-либо повреждения, устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Уборка и обслуживание не должны выполняться детьми, если им меньше 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, обратитесь к уполномоченному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель может быть заменен только аналогичным кабелем от производителя, нашей службы поддержки клиентов или подобным квалифицированным лицом.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобных предметов.

- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда вы не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (Если только устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нуля или отрицательных температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упадет в воду, выключите его перед тем, как достать из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, неправильном использовании или ремонте, не выполненном специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство больше не следует использовать после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за сетевую вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните силовую кабель по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Никакая ответственность не принимается в случае повреждений, вызванных неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

RU

## ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ТОРЦЕВЫМ ВЕНТИЛЯТОРОМ

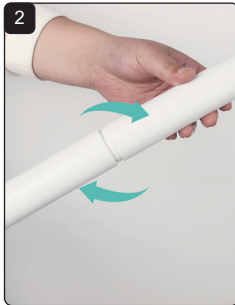


1. Передняя решетка
2. Лопасть
3. Задняя решетка
4. Переключатель колебания
5. Переключатель скорости
6. Двигатель
7. Трубка основания
8. Основание

## СБОРКА



1  
Поверните соединительный каркас и опорную стойку



2  
Поверните по часовой стрелке, чтобы удлинить длинную стойку

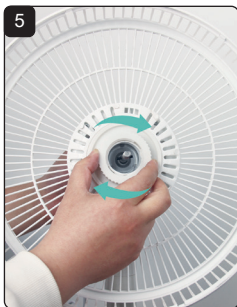


3  
Поверните связанный вентилятор



4  
Фиксатор задней сетки  
Примечание: Резьба должна быть направлена наружу, а не наоборот

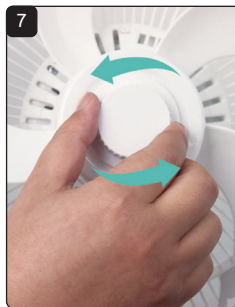
Открутите фиксатор внутренней крышки против часовой стрелки, затем закрутите фиксатор лопасти по часовой стрелке



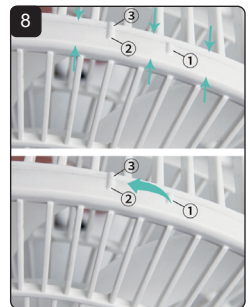
5  
Закрепите заднюю сетку и крышку двигателя зашелкивая их на месте, затем закрутите внешний кольцо по часовой стрелке



6  
Совместите канавку на противоположной стороне фиксирующего защелки лопасти вентилятора на вращающемся стержне



7  
Закрепите кожух вентилятора, повернув его против часовой стрелки



8  
(2) Совместите переднюю сетку с (3) Крышка крепится к задней сетке. (1) и (3) Поверните в направлении для открытия сетки

## ВКЛЮЧЕНИЕ / ОТОБРАЖЕНИЕ И УСТАНОВКА СКОРОСТИ ВЕТРА

- Чтобы включить вентилятор, поверните переключатель на крышке двигателя (1, 2 или 3) для выбора скорости на панели.
- Чтобы выключить вентилятор, просто поверните переключатель с индикатором "0".

## НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА И ОСЦИЛЛЯЦИИ

- Этот вентилятор может наклоняться вверх и вниз. Угол наклона вверх и вниз можно отрегулировать, слегка подняв или нажав на крышку.
- Используйте переключатель функции осцилляции для включения или отключения осцилляции вентилятора. Нажатие на переключатель включает осцилляцию, а вытягивание выключает осцилляцию.

## УХОД И ЧИСТКА

- Обязательно отключите вентилятор от источника питания перед чисткой.
- Пластиковые детали следует чистить мягким мылом и влажной тканевой губкой.
- Тщательно промойте водой, чтобы удалить остатки мыла.
- Для разборки каждой детали, выполните все действия в обратном порядке сборки.
- Убедитесь, что вода или другие жидкости не попали в мотор.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

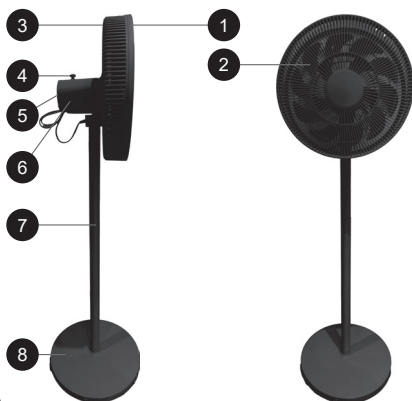
- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upute.
- Provjerite da je nominalni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo vas da čuvate upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji, a ako je moguće, i kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek uklonite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Vucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, učinite to tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako ima oštećenja bilo koje vrste, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dajte djeci da se igraju s ambalažnim materijalima kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su primile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni električni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel od proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i uklonite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek štitite od nule ili subzero temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kade, sudopera itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namjenu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo kada je povezan s uzemljenom utičnicom instaliranom prema propisima. Provjerite da napon napajanja

## CRO-BIH

odgovara naponu navedenom na tipu uređaja.

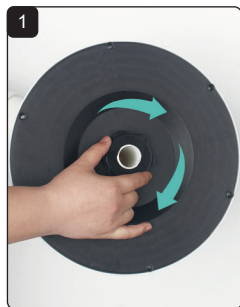
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputama ili se koristi nepravilno ili nije popravljena od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vucite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja uslijed lomljenja kabela. Ne savijajte, ne stiskajte ili ne vučite električni kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, nemojte je prekrivati. Ne ulijevajte tekućine ili prah u ventilacijske rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.

### UPNITE SE S STACIONARNIM VENTILATOROM

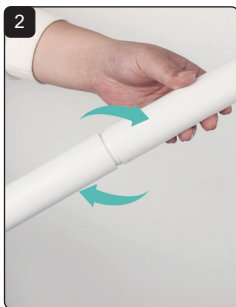


1. Prednja rešetka
2. Oštrica
3. Stražnja rešetka
4. Prekidač za oscilaciju
5. Prekidač za brzinu
6. Motor
7. Stalak
8. Osnova

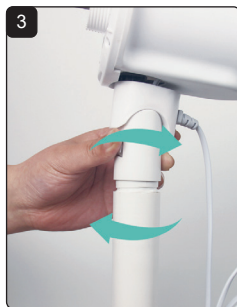
### SKUPŠTINA



1 Okrenite povezani okvir i nosač stupa



2 Okrenite u smjeru kazaljke na satu kako biste produžili dugi stup



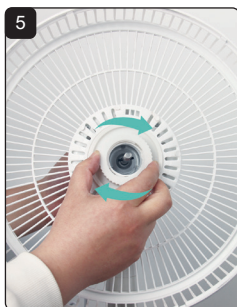
3 Okrenite povezanu glavu ventilatora



4 Zatvarač stražnje mreže  
Napomena: Navoji trebaju biti okrenuti prema van i ne smiju biti okrenuti naopako

Zatvarač lopatice ventilatora  
Odvijte pričvrсни dio unutarne zaštite suprotnim smjerom od kazaljke na satu, a zatim zavrните pričvrсни dio lopatice u smjeru kazaljke na satu

## CRO-BIH



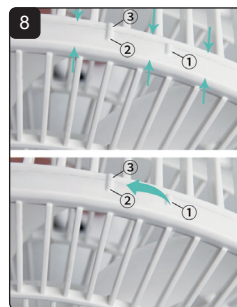
5 Popravite stražnju mrežnu zaštitu i zaštitu motora na mjestu i čvrsto zategnite vanjski prsten u smjeru kazaljke na satu



6 Poravnajte utor na suprotnoj strani pričvršne kopče lopatice ventilatora na rotirajućem štapu



7 Zategnite kućište ventilatora okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu



8 (2) Poravnajte prednju mrežu s (3) Poklopac je pričvršćen sa stražnjom mrežom. (1) Za (3) Okrenite u smjeru za otvaranje mrežaste zaštite

## UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE I POSTAVKE BRZINE VJETRA

- Za uključivanje ventilatora, okrenite prekidač na poklopcu motora (1, 2 ili 3) za brzinu na ploči.
- Za isključivanje ventilatora, jednostavno okrenite prekidač s oznakom "0".

## POSTAVKE SMJERA ZRAKA I OSCILACIJE

- Ovaj ventilator može naginjati prema gore i prema dolje. Kut nagiba prema gore i dolje može se podesiti laganim podizanjem ili pritiskanjem poklopca.
- Upotrijebite prekidač za funkciju oscilacije kako biste omogućili ili onemogućili oscilaciju ventilatora. Pritiskom na prekidač omogućujete oscilaciju, a povlačenjem je onemogućujete.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Obavezno isključite ventilator iz izvora napajanja prije čišćenja.
- Plastične dijelove treba čistiti blagim sapunom i vlažnom spužvom.
- Tvrtko isperite čistom vodom kako biste uklonili ostatke sapuna.
- Za rastavljanje svakog dijela, obavite sve radnje obrnutim redoslijedom od montaže.
- Pobrinite se da voda ili druge tekućine ne uđu u unutrašnjost motora.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148  
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiHTel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

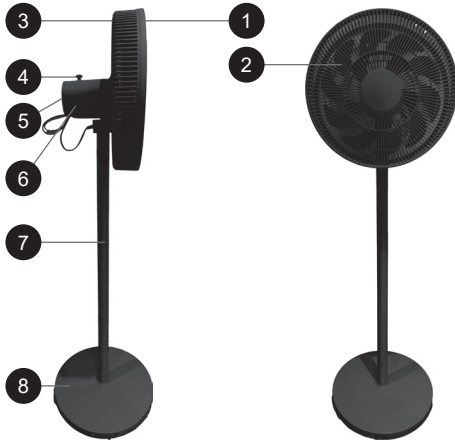
- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i klasifikimit të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni plugun nga prizat sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur bashkoni pjesët aksesore, pastroni pajisjen ose sa herë që ndodh një shqetësim. Shtypni pajisjen më parë. Kthejeni plugun, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, kurrë mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëni këtë në një mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisjen. Kujdesuni që kablli të mos vishet.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me materialet e paketimit, siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi fizike, ndjesore ose mendore, ose që nuk kanë përvojë dhe njohuri, me kusht që ata të mbikqyren ose të kenë marrë udhëzime mbi mënyrën e përdorimit të sigurt të aparatëve dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kablllo e dëmtuar ose e prishur mund të zëvendësohet vetëm me një kablllo të barabartë nga prodhuesi, departamenti ynë të shërbimit të klientit, ose një person të ngjashëm të kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështisë, qosheve të mprehta dhe të ngjashme.
- Çaktivizoni pajisjen dhe hiqni plugun kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.

## AL

- Mos e përdorni pajisjen në natyrë. (Përveç nëse pajisja është projektuar për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Kurrë mos e përdorni afër ujit (banjës, lavamanit, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni vetëm pajisjen kur duar tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plugun para se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të destinuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokosur që është instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në tabelën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertë, nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të fortë nga lart. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ka rrezik për një shkarkesë të shkurtër për shkak të prishjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e ngjeshni, ose tërhiqni kablлон e energjisë mbi qoshe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Asnjë përgjegjësi nuk pranohet në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi të gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

AL

## NJIHUNI ME FANIN STANDART

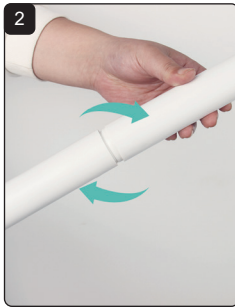


1. Grila e përparme
2. Lopa
3. Grila e pasme
4. Ndërruesi i oscilacionit
5. Ndërruesi i shpejtësisë
6. Motori
7. Tubi i standit
8. Baza

## MONTIMI



1 Kthejeni kornizën lidhëse dhe shtyllën mbështetëse



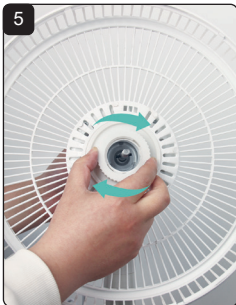
2 Kthejeni në drejtim të akrepit për të rritur shtyllën e gjatë



3 Kthejeni kokën e ventilatorit të lidhur



4 Shkruani pjesën e fikse të mbulesës së brendshme kundër akrepave, pastaj ktheni mbajtësin e lopatës në drejtim të akrepit



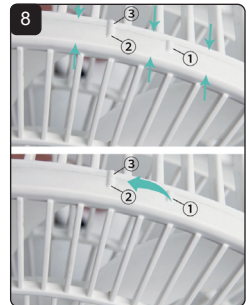
5 Siguroni mbulesën e rrejtës së pasme dhe mbulesën e motorit duke i lidhur ato, pastaj mbështilini unazën e jashtme në drejtim të akrepit



6 Përputhni hapësirën në anën e kundërt të thithëses së mbajtëses së lopatës së ventilatorit me shufrën rrotulluese



7 Ngjeshni mbulesën e ventilatorit duke e kthyer atë kundër akrepave



8 (2) Përshtatni rrejtën e përparme me (3) Kapaku është lidhur me mbulesën e rrejtës së pasme. (1) deri në (3) Kthejeni në drejtim për të hapur mbulesën e rrejtës

# AL

## KALIMI NGA ON / OFF DHE ÇAKTIMI I SHPEJTSISË SE AJRIT

- Për të ndezur ventilatorin, kthejeni çelsin në mbulesën e motorit (1, 2 ose 3) për shpejtësinë në panel.
- Për të fikur ventilatorin, thjesht kthejeni çelsin me shenjën "0".

## ÇAKTIMI I DREJTVE TË AJRIT DHE OSCILACIONIT

- Ky ventilator mund të përkulej lart dhe poshtë. Këndi i përkuljes mund të rregullohet duke e ngritur lehtë ose duke shtypur kapakun.
- Përdorni çelsin e funksionit të oscilacionit për të mundësuar ose çaktivizuar oscilacionin e ventilatorit. Duke shtypur çelsin mundësoni oscilacionin dhe duke tërhequr atë çaktivizoni oscilacionin.

## MIREMBAJTJA DHE PASTRIMI

- Sigurohuni që të çmontoni ventilatorin nga burimi i energjisë elektrike para pastrimit.
- Pjesët plastike duhet të pastrohen me sapun të butë dhe një sfungjer të lagur.
- Pastroni mirë me ujë të pastër për të hequr mbetjet e sapunit.
- Për të çmontuar çdo pjesë, veproni në rendin e kundërt të asamblesë.
- Sigurohuni që uji ose lëngjet e tjera të mos hyjnë në brendësinë e motorit.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

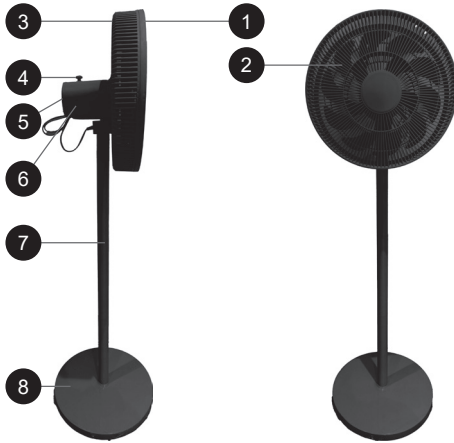
## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει κάποια διαταραχή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγουμένως. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατευθούν τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει ζημιά οποιουδήποτε είδους, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως σακούλες από πλαστικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω από 8 ετών και χωρίς επιτήρηση.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση έξω) Προστατέψτε τη πάντα από μηδενικές ή κάτω από μηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κλπ) Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε την πρίζα πριν την βγάλετε από το νερό Μην αγγίζετε την πηγή του νερού Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό που έχει καθοριστεί.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς εκτός των καθορισμένων στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου Μην λυγίζετε, μην τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει τρύπα αερισμού, μην την καλύπτετε Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις τρύπες αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

# GR

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΑΘΕΡΟ ΑΕΡΑΓΩΓΟ

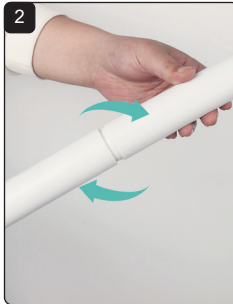


1. Πρόσοψη
2. Πτερύγιο
3. Οπίσθια προστατευτική σχάρα
4. Διακόπτης ταλάντωσης
5. Διακόπτης ταχύτητας
6. Κινητήρας
7. Σωλήνας βάσης
8. Βάση

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



1  
Γυρίστε το συνδετικό πλαίσιο και τον υποστηρικτικό στύλο



2  
Γυρίστε τη βίδα δεξιόστροφα για να αυξήσετε το μήκος του στύλου



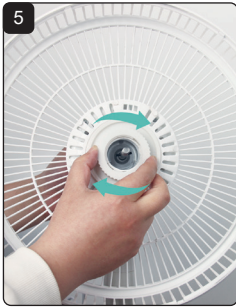
3  
Γυρίστε την συνδεδεμένη κεφαλή του ανεμιστήρα



4  
Σφιγκτήρας οπίσθιας προστατευτικής σχάρας  
Σημείωση: Η σπείρωμα πρέπει να κοιτάει προς τα έξω και όχι προς τα μέσα

Σφιγκτήρας πτερυγίων ανεμιστήρα

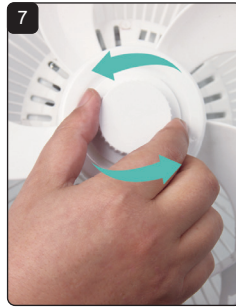
Ξεβιδώστε το εξάρτημα της εσωτερικής κάλυψης κατά αντίθετη φορά από την φορά των δεικτών του ρολογιού και στη συνέχεια βιδώστε τον σφιγκτήρα πτερυγίου δεξιόστροφα



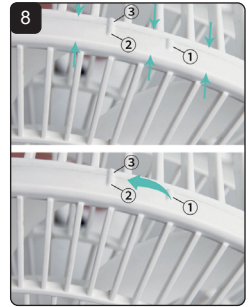
Στερεώστε την οπίσθια προστατευτική σχάρα και το κάλυμμα του κινητήρα, ασφαλίστε το και σφίξτε το εξωτερικό δακτύλιο δεξιόστροφα



Ευθυγραμμίστε την υποδοχή στην αντίθετη πλευρά από το κλιπ στερέωσης του πτερυγίου του ανεμιστήρα με τον περιστρεφόμενο στύλο



Σφίξτε το προστατευτικό κάλυμμα του ανεμιστήρα γυρνώντας το αριστερόστροφα



(2) Ευθυγραμμίστε το μπροστινό δίκτυο με (3) Το κάλυμμα ασφαλίζει με το πίσω δίκτυο. (1) έως (3) Γυρίστε προς την κατεύθυνση για να ανοίξετε το κάλυμμα του δικτυού

## ΕΝΑΡΞΗ / ΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΕΡΑ

- Για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, γυρίστε τον διακόπτη στο κάλυμμα του κινητήρα (1, 2 ή 3) για τη ρύθμιση της ταχύτητας στην επιφάνεια ελέγχου.
- Για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, απλώς γυρίστε τον διακόπτη με την ένδειξη "0".

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ

- Αυτός ο ανεμιστήρας μπορεί να κλίνει προς τα πάνω και προς τα κάτω. Η γωνία κλίσης προς τα πάνω ή προς τα κάτω μπορεί να ρυθμιστεί ελαφρώς σηκώνοντας ή πιέζοντας το κάλυμμα.
- Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας ταλάντωσης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση του ανεμιστήρα. Πατώντας τον διακόπτη ενεργοποιείτε την ταλάντωση και τραβώντας τον απενεργοποιείτε.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τον ανεμιστήρα από την ηλεκτρική παροχή πριν από τον καθαρισμό.
- Τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με ήπιο σαπούνι και ένα υγρό σφουγγάρι.
- Καθαρίστε καλά με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα σαπουνιού.
- Για να αποσυναρμολογήσετε κάθε μέρος, ακολουθήστε τη διαδικασία σε αντίστροφη σειρά από την συναρμολόγηση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό ή άλλα υγρά στο εσωτερικό του κινητήρα.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

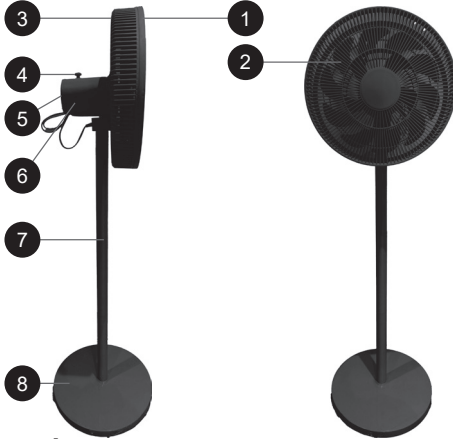
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciaigazolást, az értékesítési nyugtát, és ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készülék nincs használatban, amikor kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha zavar lép fel Kapcsolja ki a készüléket előtte A dugót a vezetéknél fogva, ne a kábelnél húzza.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket Ezért, amikor kiválasztja a készülék helyét, úgy válassza meg, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülésekért Bármilyen jellegű sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ez a készülék 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, illetve tapasztalatlan és tudatlan személyek által használható, feltéve, hogy felügyelet mellett vagy olyan utasításokat kaptak, amelyek segítségével biztonságosan használhatják a készüléket, és megértik a lehetséges veszélyeket Takarítást és felhasználói karbantartást 8 év alatti gyermekek nem végezhetnek, hacsak nem felügyelet mellett.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, hanem forduljon egy illetékes szakértőhöz probléma esetén.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel lehet kicserélni, amelyet a gyártó, az ügyfélszolgálati osztályunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak az adott szállítótól származó eredeti kiegészítőket.
- Ne használja a készüléket szabadban (kivéve, ha a készülék kifejezetten kültéri használatra készült) Mindig védje a nulla vagy a nulla alatti hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb) A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki, mielőtt kiemelné a vízből Ne érintse meg a vízforrást A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket kizárólag az előírt célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzatra szabad csatlakoztatni, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a típuslemezén feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek akkor következnek be, ha a készüléket a használati utasításban megadott célokön kívül használják, vagy ha azt nem megfelelően használják, vagy ha a készüléket nem szakszerűen javítják.
- Mindig használja a készüléket sík és vízszintes felületen.
- A készüléket nem szabad használni, ha az kemény felületre esett le Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működésbiztonságára A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne cipelje vagy húzza a készüléket a hálózati dugónál fogva, mivel a kábel megszakadása miatt rövidzárlat veszélye áll fenn Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles széleken.
- Ha szellőzőnyílás található, ne takarja le Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Sérülésért a nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása miatt semmilyen felelősséget nem vállalunk.

ISMERJE MEG A TORONYVENTILÁTORT

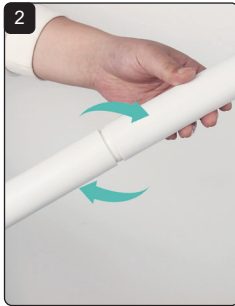


1. Elülső rács
2. Lapát
3. Hátsó rács
4. Oszcillációs kapcsoló
5. Sebesség kapcsoló
6. Motor
7. Állványcső
8. Alap

ÖSSZESZERELÉS



Fordítsa el a csatlakozó vázat és a tartó rudat



Óvatosan forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a hosszú rudat



Forgassa el a csatlakoztatott ventilátorfejet



Oldja meg az alsó fedél rögzítő részét az óramutató járásával ellentétes irányba, majd az óramutató járásával megegyező irányban rögzítse a lapát rögzítőt



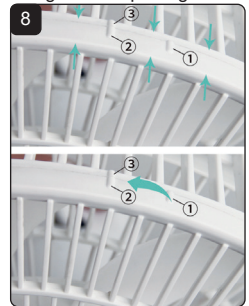
Rögzítse a hátsó rácsot és a motorburkolatot, és húzza meg az alsó gyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba



Igazítsa a ventilátor lapát rögzítő csatjának bemetszését a forgó rúd ellentétes oldalához



Húzza meg a ventilátor burkolatát az óramutató járásával ellentétes irányba



(2) Igazítsa az elülső rácsot a (3)-hoz, majd a hátsó rácsot az (1)-hez. Forgassa az (1)-et és (3)-at a hálós burkolat kinyitásához

## BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS ÉS A SZÉLSEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

- A ventilátor bekapcsolásához fordítsa el a motor burkolatán található kapcsolót (1, 2 vagy 3) a sebesség beállításához.
- A ventilátor kikapcsolásához egyszerűen fordítsa el a "0" jelzéssel ellátott kapcsolót.

## LEVEGŐ IRÁNYA ÉS OSCILLÁCIÓ BEÁLLÍTÁSA

- Ez a ventilátor fel és le irányba dőlhet. Az irány felfelé vagy lefelé állítható, ha enyhén felemeli vagy lenyomja a burkolatot.
- Az oszcillációs funkció kapcsolóval engedélyezheti vagy letilthatja a ventilátor oszcillációját. A kapcsoló megnyomásával engedélyezheti az oszcillációt, és kihúzva letilthatja.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBA TARTÁS

- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás előtt húzza ki a ventilátort az elektromos hálózatról.
- A műanyag alkatrészeket enyhe szappannal és nedves szivaccsal tisztítsa.
- Jól öblítse le tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a szappanmaradékokat.
- Ha szétszereli a részeket, fordított sorrendben végezze el az összeszerelést.
- Ügyeljen arra, hogy víz vagy egyéb folyadékok ne kerüljenek a motor belsejébe.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да ја користите оваа направа, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме осигурајте се дека номиналното напонска вредност е иста со напонската вредност што ја користите.
- Ве молиме чувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, продажниот квитанс и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешната пакување!
- Направата е наменета исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, ниту за професионална употреба!
- Секогаш отстранувајте ја приклучокот од електричната мрежа кога напавата не се користи, при приклучување на додатоци, чистење на напавата или кога ќе се појави било какво нарушување. Исклучете ја напавата претходно. Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да се заштитат децата од опасностите од електрични уреди, никогаш не ги оставате без надзор со напавата. Затоа, при изборот на локацијата за вашата направа, направете го тоа на начин што децата нема да имаат пристап до напавата. Обезбедете кабелот да не виси надолу.
- Редовно тестирајте ја напавата и кабелот за оштетувања. Ако постои каква било оштетување, напавата не смее да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со напавата. Не дозволувајте на децата да се играат со паковачки материјали, како што се пластични кеси.
- Оваа направа може да ја користат деца на возраст од 8 години и над, и лица со физички, сетилни или ментални попречувања, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледуваат или да добијат упатства за безбедна употреба на напавата и разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисниците не треба да ги извршуваат деца, освен ако не се помлади од 8 години и не се под надзор.
- Не поправете ја напавата сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетениот или скршен мрежен кабел може да биде заменет само со соодветен кабел од производителот, од нашиот сервисен центар или од слично квалификувана личност.
- Држете ја напавата и кабелот подалеку од топлина, директна

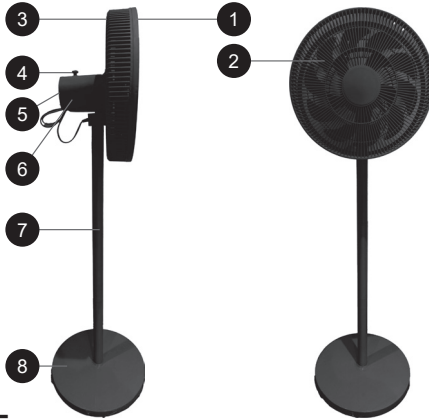
## МК

сончева светлина, влага, остри рабови и слично.

- Исклучете ја напавата и отстранете ја приклучокот кога не ја користите.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не ја користете напавата на отворено. (Освен ако напавата не е наменета за употреба надвор.) Секогаш заштитете ја од нула или под нула температура.
- Никогаш не ја користете во близина на вода (каша, мијалник и сл.). Направата не смее да биде изложена на дожд или влага. Користете ја напавата само кога вашите раце се суви.
- Ако напавата падне во вода, исклучете ја пред да ја извадите од водата. Не допирајте го изворот на водата. Направата мора да биде проверена од специјалист пред повторна употреба. За да се избегне ризикот од електричен удар, не чистете ја напавата со вода или не ја потопувајте во вода.
- Користете ја напавата само за предвидената цел.
- Оваа направа мора да биде управувана само кога е поврзана со заземјен приклучок инсталиран согласно прописите. Осигурајте се дека напонската снабдување одговара на напонската вредност наведена на табличката со типот.
- Оштетувањата што се јавуваат кога напавата се користи за цели различни од оние специфицирани во упатствата или кога се користи неправилно или не е поправена од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете ја напавата на рамна и хоризонтална површина.
- Направата не смее да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливите оштетувања може да предизвикаат негативни ефекти на функционалната сигурност на напавата. Направата може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете ја напавата држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не свиткувајте, не стискајте или влечете го напојувачкиот кабел преку остри рабови.
- Ако постои вентилациона рупа, не ја покривајте. Не истурајте течности или прашок во вентилационите рупи.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на напавата.
- Не се прифаќа никаква одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие инструкции.

МК

## ПОЗНАНСТВО СО СТАНДАРДЕН ВЕНТИЛАТОР

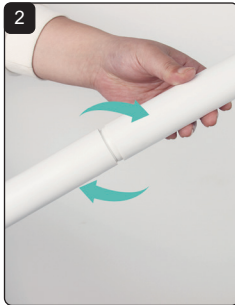


1. Предна решетка
2. Лопатка
3. Задна решетка
4. Прекинувач за осцилација
5. Прекинувач за брзина
6. Мотор
7. Стандардна цевка
8. Основа

## СОБИРАЊЕ



1 Вртете го поврзувачкиот рамки и поддршката



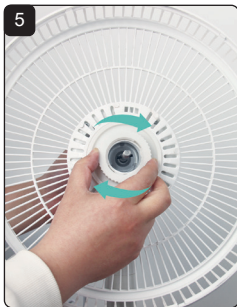
2 Вртете го со часовниковата стрелка за да го зголемите долгиот стап



3 Вртете ја поврзаната глава на вентилаторот



4 Затворач на задната решетка  
Забелешка: Нишката треба да биде насочена надвор и не смее да биде обратно  
Затворач на лопатката на вентилаторот  
Одвртувајте ја фиксирната дел во внатрешниот капак во обратна насока од часовниковата стрелка, потоа завртете го затворачот на лопатката во насока на часовниковата стрелка



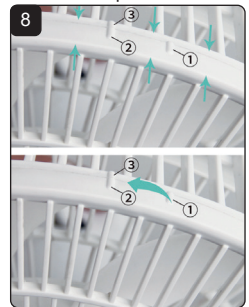
5 Затегнете ја задната решетка и капакот на моторот, безбедно закачете го и завртете го надворешниот прстен во насока на часовниковата стрелка



6 Поставете ја жлебот на спротивната страна на фиксаторот на лопатката на вентилаторот на ротирачкиот стап



7 Затегнете го капакот на вентилаторот со вртење на противчекор



(2) Поставете ја предната решетка со (3) Капакот се зацврстува со задната решетка. (1) до (3) Вртете во насока за да го отворите решетката.

## МК

### ВКЛУЧУВАЊЕ / ИСКЛУЧУВАЊЕ И ПОДЕСУВАЊЕ НА СКОРОСТА НА ВЕТРОТ

- За да го вклучите вентилаторот, свртете го прекинувачот на капакот на моторот (1, 2 или 3) за брзината на панелот.
- За да го исклучите вентилаторот, едноставно свртете го прекинувачот со означување “0”.

### ПОДЕСУВАЊЕ НА ПРАЊЕ НА ВЕТРОТ И ОСКИЛАЦИЈА

- Овој вентилатор може да се наклони нагоре и надолу. Аголот на наклонување нагоре и надолу може да се прилагоди со лесно подигнување или притискање на капакот.
- Користете го прекинувачот за функцијата на осцилација за да ја вклучите или исклучите осцилацијата на вентилаторот. Со притискање на прекинувачот вклучувате осцилација и со повлекување го исклучувате.

### ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- Пред да го почистите, бидете сигурни дека сте го исклучиле од електричниот извор.
- Пластичните делови треба да се чистат со благо сапунче и влажна сунѓер.
- Темелно отстранете ги сапунските остатоци со чиста вода.
- За да ги демонтирате деловите, следете ја обратната процедура на составувањето.
- Не дозволувајте вода или други течности да влезат во внатрешноста на моторот.

#### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pred korišćenjem ovog uređaja, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Proverite da li je nazivna naponska vrednost ista kao i naponska vrednost koju koristite.
- Čuvajte uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom postavljanja dodatka, čišćenja uređaja ili kada dođe do kvara. Prethodno isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, kada birate mesto za vaš uređaj, postavite ga tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabl ne spušta.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovnim materijalom kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su nadgledani ili su dobili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog bezbednosti, pokvaren ili oštećen glavni kabl može zameniti samo odgovarajući kabl od proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slična kvalifikovana osoba.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih stvari.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije namenjen za upotrebu napolju.) Uvek štitite od nule ili sub-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kada je u kadi, sudoperi itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre ponovne

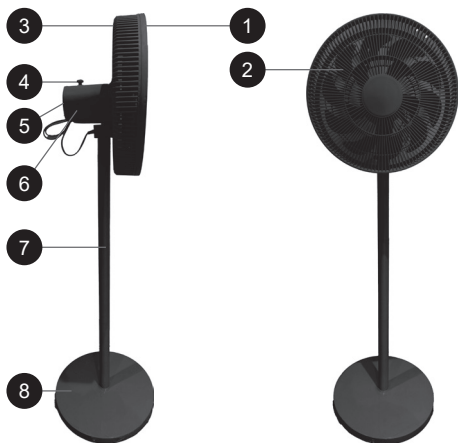
## SR

upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namenjen.
- Ovaj uređaj se može koristiti samo kada je povezan na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima. Proverite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na tipu uređaja.
- Oštećenja koja nastaju kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne sme koristiti nakon pada na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljive povrede mogu negativno uticati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite niti povlačite uređaj držeći se za utičnicu, jer postoji rizik od kratkog spoja usled prekida kabla. Ne savijajte, ne pritisnite niti povlačite naponski kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga prekrivati. Ne sipajte tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu izazvanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.

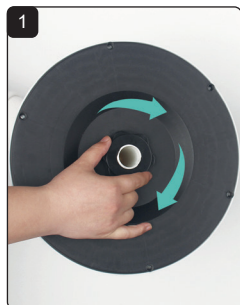
# SR

## UPNITE STAND VENTILATOR

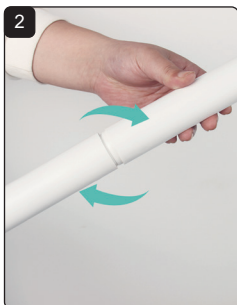


1. Prednja rešetka
2. Lopatica
3. Zadnja rešetka
4. Prekidač za oscilaciju
5. Prekidač za brzinu
6. Motor
7. Stabljika stalka
8. Osnova

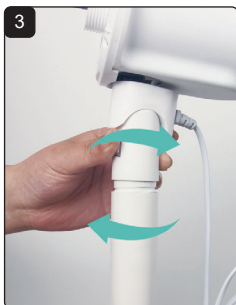
## SKLAPANJE



1 Okrenite povezani okvir i podupirač



2 Okrećite u smeru kazaljke na satu da biste produžili dugi štap

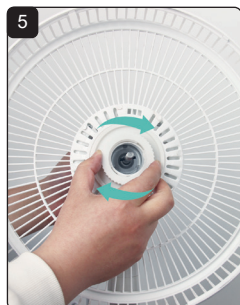


3 Okrenite povezanu glavu ventilatora



4 Zadnji poklopac rešetke  
Napomena: Niti treba da budu okrenute ka spolja, a ne obrnuto  
Držač lopatice ventilatora

Odvrtite fiksirajući deo unutrašnjeg poklopca suprotnim smerom od kazaljke na satu, a zatim odvrtnite držač lopatice u smeru kazaljke na satu



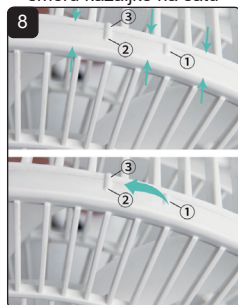
5 Fiksirajte zadnju rešetku i poklopac motora, pričvrstite spoljni prsten u smeru kazaljke na satu.



6 Poravnajte žleb na suprotnom kraju sa kopčom za držanje lopatice ventilatora na rotirajućem štapu



7 Zategnite zaštitu ventilatora okrećući je u suprotnom smeru od kazaljke na satu



(2) Poravnajte prednju rešetku sa (3), poklopac je pričvršćen sa zadnjom rešetkom. (1) do (3) Okrenite u smeru da biste otvorili mrežasti poklopac

## SR

### UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE I PODEŠAVANJE BRZINE VETRA

- Za uključivanje ventilatora, okrenite prekidač na poklopcu motora (1, 2 ili 3) za brzinu na panelu.
- Za isključivanje ventilatora, jednostavno okrenite prekidač sa oznakom "0".

### PODESAVANJE PRAVCA VAZDUHA I OSKILACIJE

- Ovaj ventilator se može naginjati gore i dole. Ugao naginjanja ka gore i dole može se podesiti tako što ćete lagano podići ili pritisnuti poklopac.
- Upotrebite prekidač za funkciju oscilacije kako biste uključili ili isključili oscilaciju ventilatora. Pritiskanjem prekidača omogućavate oscilaciju, a povlačenjem ga isključujete.

### ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Obavezno isključite ventilator iz električnog napajanja pre nego što ga očistite.
- Plastične delove treba čistiti blagim sapunom i vlažnom sunderastom krpom.
- Dobro isperite čistom vodom da biste uklonili sapunicu.
- Za rastavljanje delova, pratite obrnutu proceduru sastavljanja.
- Obavezno pazite da voda ili drugi tečni materijali ne uđu u unutrašnjost motora.

#### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznacavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS**

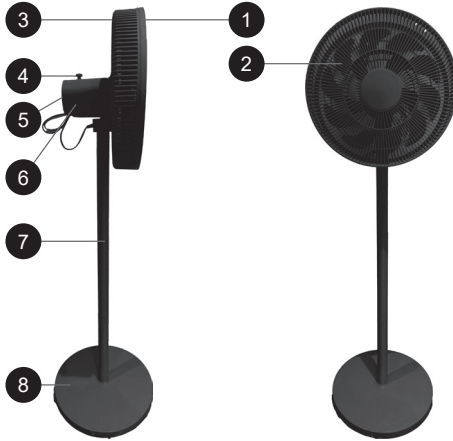
- Antes de usar este dispositivo, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma da voltagem que você utiliza.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao conectar partes acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Assim, ao escolher o local para seu dispositivo, faça-o de maneira que as crianças não tenham acesso a ele. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe que crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não tente reparar o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de rede quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.

## PT

- Desligue o dispositivo e desconecte-o da tomada quando não estiver utilizando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou à umidade. Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o na água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de fornecimento corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrerem quando o dispositivo for usado para finalidades diferentes das especificadas nas instruções, ou que for utilizado incorretamente ou não for reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
- Use sempre o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve mais ser utilizado após uma queda em uma superfície dura de uma altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou pelo não cumprimento destas instruções.

PT

## CONHEÇA O VENTILADOR DE PEDESTAL

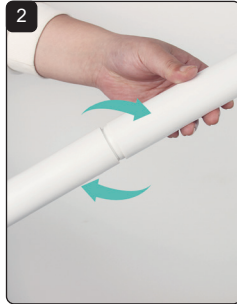


1. Grelha frontal
2. Hélice
3. Grelha traseira
4. Interruptor de oscilação
5. Interruptor de velocidade
6. Motor
7. Tubo de apoio
8. Base

## MONTAGEM



1 Gire o chassi de conexão e a barra de suporte



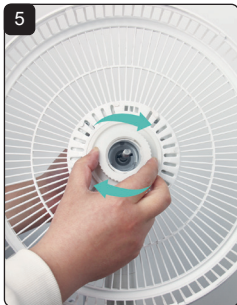
2 Gire no sentido horário para aumentar a barra longa



3 Gire a cabeça do ventilador conectada



4 Fechamento da rede traseira  
Nota: A rosca deve estar voltada para fora e não invertida  
Fechamento da hélice do ventilador



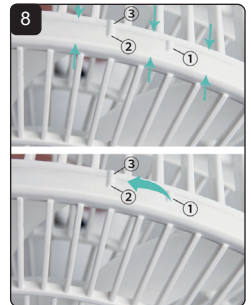
5 Fixe a rede traseira e a capa do motor, encaixando-a e apertando o anel externo no sentido horário



6 Alinhe a ranhura do lado oposto ao fecho de fixação da hélice da haste rotativa



7 Aperte a capa do ventilador girando-a no sentido anti-horário



8 (2) Alinhe a rede frontal com (3) A capa é fixada com a rede traseira. (1) até (3) Gire na direção para abrir a capa da rede

## LIGAR / DESLIGAR E AJUSTAR A VELOCIDADE DO VENTO

- Para ligar o ventilador, gire o interruptor na capa do motor (1, 2 ou 3) para ajustar a velocidade no painel.
- Para desligar o ventilador, basta girar o interruptor com a indicação "0".

## AJUSTE DA DIREÇÃO DO AR E OSCILAÇÃO

- Este ventilador pode inclinar-se para cima e para baixo. O ângulo de inclinação para cima e para baixo pode ser ajustado levantando ou pressionando ligeiramente a capa.
- Use o interruptor da função de oscilação para ativar ou desativar a oscilação do ventilador. Ao pressionar o interruptor, você ativa a oscilação e ao puxá-lo, você desativa a oscilação.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Antes de limpar, certifique-se de desconectar o ventilador da fonte de energia elétrica.
- As partes plásticas devem ser limpas com sabão suave e uma esponja úmida.
- Enxágue bem com água limpa para remover o resíduo de sabão.
- Para desmontar as partes, siga a ordem inversa da montagem.
- Certifique-se de que a água ou outros líquidos não entrem dentro do motor.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

## **ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები**

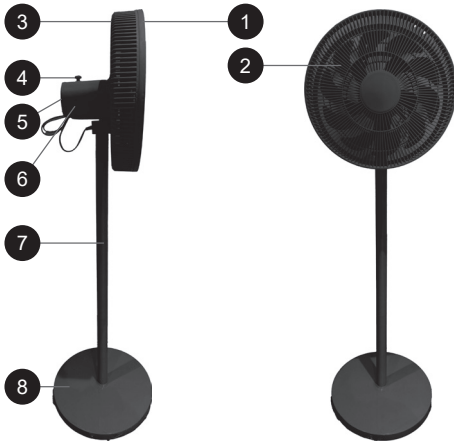
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ რეიტინგული ძაბვა იმავეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვის ნაბეჭდი და, თუ შესაძლებელია, კოლოფი შიდა შეფუთვით!
- ამ მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი გამოყენებისთვის, არა კომერციული და არა პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ პლაგი სოკეტიდან whenever მოწყობილობა არ გამოიყენება, აქსესუარების ნაწილების მიმაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდამდე ან ნებისმიერი შეშფოთების შემთხვევაში. წინასწარ გამორთეთ მოწყობილობა. გაწვდეთ პლაგს, არ თბეთ კაბელს.
- ბავშვების დაცვაზე ელექტრო მოწყობილობების საფრთხეებისგან არასდროს დატოვოთ ისინი უსათაური მოწყობილობასთან. შესაბამისად, როდესაც აირჩევთ თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობას, გააკეთეთ ასე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეს ხელმისაწვდომობა მოწყობილობაზე. მიაქციოთ ყურადღება, რომ კაბელი არ ჩამოიშალოს.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებებისთვის. თუ არსებობს რაიმე სახის დაზიანება, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- ნუ დაუშვებთ ბავშვებს, რომ ითამაშონ მოწყობილობასთან. ნუ მისცემთ ბავშვებს სათამაშოდ შეფუთვის მასალას, როგორცაა პლასტმასის ჩანთები.
- ამ აპარატით შეიძლება გამოიყენონ 8 წლამდე ასაკის ბავშვები და ფიზიკური, სენსორული, ან ფსიქიკური შეზღუდული პირები, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობა, მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ისინი ზედამხედველობაში არიან ან ეძლევიან მითითებებს მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ხვდებიან შესაძლო საფრთხეებს. წმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოახდინოს ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლამდე ასაკის არიან და არასდროს

ზედამხედველობის გარეშე.

- ნუ შეაკეთებთ მოწყობილობას თავად, არამედ მიმართეთ ავტორიზებულ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, დაზიანებული ან დაზიანებული mains lead შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ანალოგიური სადენის მიერ მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა სერვისის დეპარტამენტის ან მსგავსად კვალიფიციური პირების მიერ.
- მოწყობილობა და კაბელი დაიცავით სითბოს, პირდაპირი მზის შუქის, ტენიანობის, წვეტური კიდეების და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ პლაგი, როდესაც თქვენ არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარები, რომლებიც გაწვდილია მიმწვდელი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის გაწვდილი გარეთ გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ანქვედანულოვანი ტემპერატურებისგან.
- არასდროს გამოიყენოთ წყლის ახლოს ( აბაზანაში, აბაზანაში და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს გაწვდილი წვიმაში ან ტენიანობაში. მხოლოდ გამოიყენეთ მოწყობილობა, როდესაც თქვენი ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, გამორთეთ იგი სანამ წყლიდან ამოიღებთ. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ სანამ კვლავ გამოიყენება. ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად, ნუ წმენდთ მოწყობილობას წყლით ან ნუ ამოწვდით წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ განკუთვნილ მიზნით.
- ამ მოწყობილობას უნდა გაწვდოს მხოლოდ სათანადო სოკეტთან, რომელიც გაწვდილია რეგულაციების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ ელექტრო ენერჯის წყლის ძაბვა შეესაბამება ტიპის ტაბულაზე მითითებულ ძაბვას.
- დააზიანები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება მიზნებისათვის, რომლებიც არ არის მითითებული ინსტრუქციებში ან არასწორად გამოიყენება ან არ არის შეკეთებული ექსპერტების მიერ, არ გაწვდებიან გარანტიაში.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა აღარ უნდა გამოიყენოს, თუ დაეცა მყარ

# GE

## გაცნობა სტანდარტული ვენტილატორით

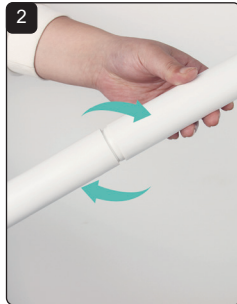


1. წინა მინა
2. ფრთა
3. უკანა მინა
4. ოსცილაციის გადამრთველი
5. სიჩქარის გადამრთველი
6. მოტორი
7. ბაზის ტუბი
8. საფუძველი

## შეკრება



1 შეატრიალეთ კავშირის ჩასახსნელსა და დამჭერს



2 შეატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით, რათა გაიზარდოს გრძელი ლერძი



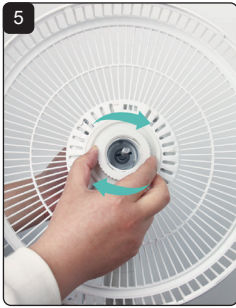
3 შეატრიალეთ დაკავშირებული ვენტილატორის თავი



4 უკანა ქსელის დამჭერი შენიშვნა: ძაფი უნდა იყოს მიმართული გარეთ და არ უნდა იყოს შეცვლილი.



შეატრიალეთ შიდა საფარის ფიქსირების ნაწილი საწინააღმდეგო საათის ისრის მიმართულებით და შემდეგ შეატრიალეთ ფრთის დამჭერი საათის ისრის მიმართულებით



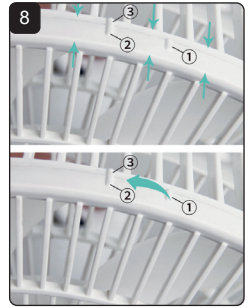
შეაფიქსირეთ უკანა მინის საფარი და მტორე, დაასუფთავეთ გარე რგოლი საათის ისრის მიმართულებით



შეათავსეთ რგოლის კონტურები, რომელიც მდებარეობს ფრთის ფიქსაციის უჯრედის საწინააღმდეგო მხარეს



შეაფიქსირეთ ვენტილატორის საფარი, რომ შეატრიალოთ საწინააღმდეგო საათის ისრის მიმართულებით



(2) დააკავშირეთ წინა მინა (3) საფარი არის დამაგრებული უკანა ქსელთან. (1) დან (3) დაატრიალეთ ქსელის საფარის გასახსნელად

### ჩართვა / გამორთვა და ქარის სიჩქარის რეგულირება

- ვენტილატორის ჩართვისთვის, ატრიალეთ გადამრთველი მტორის საფარზე (1, 2 ან 3) სიჩქარის რეგულირების პანელში.
- ვენტილატორის გამორთვისთვის, უბრალოდ ატრიალეთ გადამრთველი “0” ინდიკატორით.

### ქარის მიმართულებისა და ოსცილაციის რეგულირება

- ამ ვენტილატორს შეუძლია მალა და დაბლა გადაწევა. ზემოთ და ქვევით მიმართულების კუთხე შეიძლება რეგულირდეს საფარის ოდნავ აწევით ან დაჭერით.
- გამოიყენეთ ოსცილაციის გადამრთველი იმისათვის, რომ გააქტიუროთ ან გამორთოთ ვენტილატორის ოსცილაცია. გადამრთველის დაჭერით გააქტიურებთ ოსცილაციას, ხოლო როდესაც გამოიწვეთ, გამორთავთ.

### პრივატული და სარეცხი

- გთხოვთ, გადაამოწმოთ, რომ ვენტილატორი გათიშულია ელექტროენერჯის წყაროდან დასუფთავების დაწყებამდე.
- პლასტმასის ნაწილები უნდა გაიწმინდოს ნაზი საპნითა და სველი სპონგით.
- წყლით საფუძვლიანად დაიბანეთ საპნის კFilmით დარჩენილი რეზიდუები.
- ნაწილების დემონტაჟისას, მიჰყევთ შეგროვების საწინააღმდეგო მიმდევრობას.
- არ დაუშვათ წყალი ან სხვა სითხეები მოხვდეს მტორეში.

### ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშიარი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

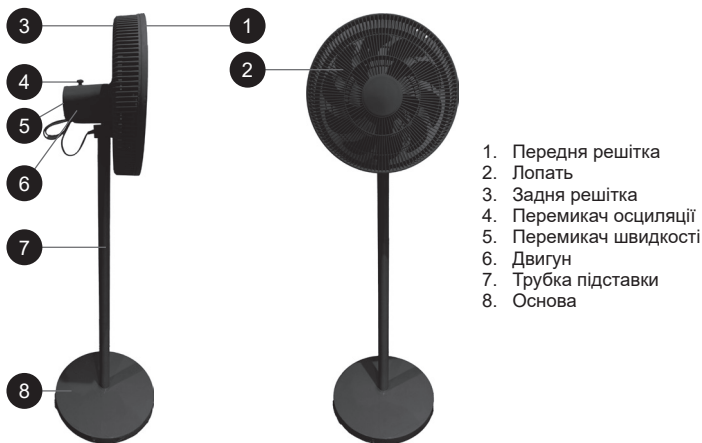
## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек про покупку, а якщо можливо, то й коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, не для комерційного або професійного використання!
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні додаткових частин, очищенні пристрою або у разі виникнення проблеми. Попередньо вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Для захисту дітей від небезпек електроприладів ніколи не залишайте їх на самоті з пристроєм. Тому, вибираючи місце для вашого пристрою, розмістіть його так, щоб діти не мали доступу до нього. Упевніться, що кабель не звисає.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є якісь пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і особами з фізичними, сенсорними або психічними вадами, або недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Чистка та обслуговування користувачами не повинні виконуватися дітьми, якщо їм менше 8 років і вони не під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а звертайтеся до уповноваженого фахівця у разі виникнення проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний електричний шнур може бути замінений лише еквівалентним шнуром від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або іншою кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і витягайте вилку, коли не використовуєте

його.

- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці (якщо він не призначений для використання на відкритому повітрі). Завжди захищайте від нульових або нижчих температур.
- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, умивальник тощо). Прилад не повинен піддаватися дощу або волозі. Використовуйте пристрій тільки тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, витягніть його з води, перш ніж відключити. Не торкайтеся до джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем, перш ніж його використовувати знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій може бути використаний тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Упевніться, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці.
- Шкода, яка виникає, коли пристрій використовується не за призначенням, або використовується неправильно, або не ремонтується експертами, не покривається гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати більше, якщо він впав на тверду поверхню з висоти. Навіть невидиме пошкодження може негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій може використовуватися лише після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте або не тягніть пристрій за вилку, оскільки це може призвести до короткого замикання через обрив кабелю. Не згинайте, не стисніть і не тягніть живлення через гострі краї.
- Якщо є вентиляційне отвір, не закривайте його. Не лейте рідину чи порошок у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Жодна відповідальність не приймається у разі пошкодження, викликаного неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій.

## ОЗНАЙОМТЕСЯ З ПОДІЄВИМ ВЕНТИЛЯТОРОМ

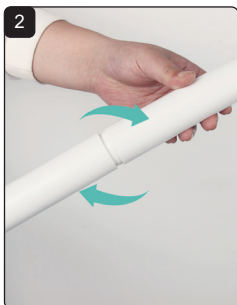


1. Передня решітка
2. Лопать
3. Задня решітка
4. Перемикач осциляції
5. Перемикач швидкості
6. Двигун
7. Трубка підставки
8. Основа

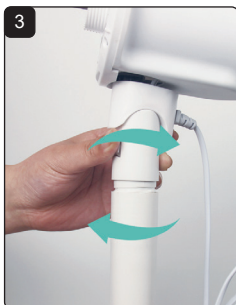
## ЗБІРКА



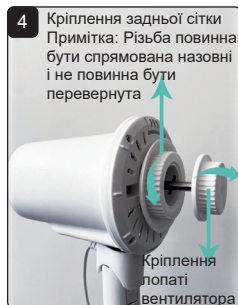
1  
Поверніть з'єднувальний шасі та опору



2  
Поверніть за годинниковою стрілкою для подовження довгої труби



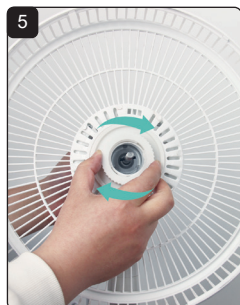
3  
Поверніть з'єднану головку вентилятора



4 Кріплення задньої сітки  
Примітка: Різьба повинна бути спрямована назовні і не повинна бути перевернута



Розкрутіть фіксуючий елемент внутрішньої кришки проти годинникової стрілки, а потім закрутіть фіксатор лопаті за годинниковою стрілкою



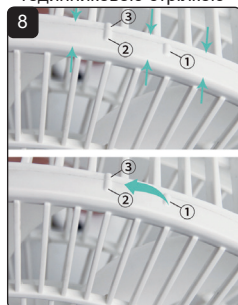
5  
Закріпіть задню сітку та кришку мотора, защипнувши їх, і затягніть зовнішнє кільце за годинниковою стрілкою



6  
Увійте канавку на протилежній стороні кріплення лопаті вентилятора з обертовою трубкою



7  
Затягніть обшивку вентилятора, повернувши її проти годинникової стрілки



8  
(2) Вирівняйте передню сітку з (3), кришка фіксується з задньою сіткою. (1) до (3) Поверніть у напрямку для відкриття сітки

## УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ І НАСТРОЙКА ШВИДКОСТІ ВІТРУ

- Щоб увімкнути вентилятор, поверніть перемикач на кришці мотора (1, 2 або 3) для налаштування швидкості на панелі.
- Щоб вимкнути вентилятор, просто поверніть перемикач із позначкою "0".

## НАСТРОЙКА НАПРЯМУ ВІТРУ ТА ОСЦИЛЯЦІЇ

- Цей вентилятор може нахилитися вгору та вниз. Кут нахилу вгору та вниз можна налаштувати, злегка піднявши або натискаючи кришку.
- Використовуйте перемикач функції осциляції, щоб увімкнути або вимкнути осциляцію вентилятора. Натисканням перемикача ви вмикаєте осциляцію, а витягуванням вимикаєте осциляцію.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням обов'язково відключіть від джерела електроживлення.
- Пластикові частини слід чистити м'яким милом і вологою тканиною або губкою.
- Ретельно змийте мильну плівку чистою водою.
- Для розбирання кожної частини слід виконати збірку в зворотному порядку.
- Уникайте попадання води або інших рідин всередину мотора.

### Правильне утилізування цього продукту

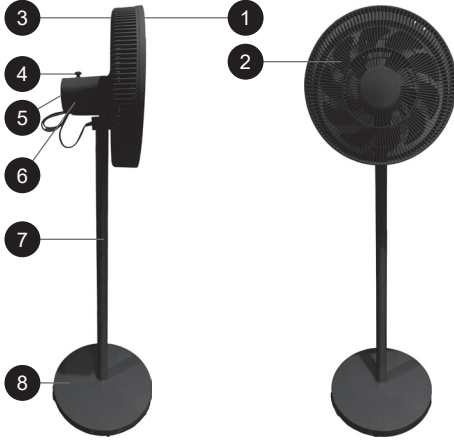


- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.



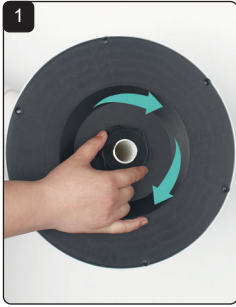
## AR

### التعرف على مروحة الوقوف

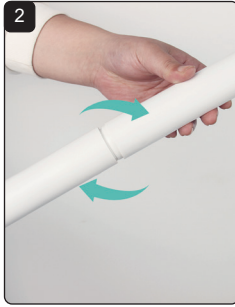


1. الشبك الأمامي
2. الشفرة
3. الشبك الخلفي
4. مفتاح التذبذب
5. مفتاح السرعة
6. المحرك
7. أنبوب القاعدة
8. القاعدة

### التجميع



قم بتدوير الهيكل المتصل وقضيب الدعم



قم بتدوير الاتجاه عقارب الساعة لزيادة طول القضييب



قم بتدوير رأس المروحة المتصل



افكك الجزء المثبت للغطاء الداخلي عكس اتجاه عقارب الساعة ثم قم بتدوير مثبت الشفرة باتجاه عقارب الساعة



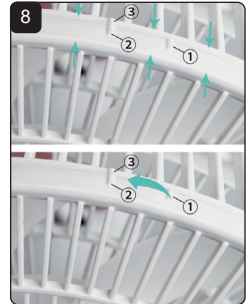
ثبت الشبك الخلفي وغطاء المحرك مع الضغط عليهما، ثم قم بشد الحلقة الخارجية باتجاه عقارب الساعة



قم بمحاذاة الأخدود على الجانب المقابل لمشبك تثبيت الشفرة مع العمود الدوار



شدد غطاء المروحة بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة



قم بمحاذاة الشبك الأمامي مع (3)، ثم يتم (2) تثبيت الغطاء مع الشبك الخلفي. (1) إلى (3) قم بالتدوير لفتح غطاء الشبك

## تشغيل / إيقاف وتعيين سرعة الرياح

- لتشغيل المروحة، قم بتدوير المفتاح الموجود على غطاء المحرك (1، 2 أو 3) لتعيين السرعة على اللوحة
- "الإيقاف المروحة، فقط قم بتدوير المفتاح الذي يحمل علامة 0"

## تعيين اتجاه الهواء والتذبذب

- يمكن لهذه المروحة الإمالة في الاتجاهين للأعلى وللأسفل. يمكن تعديل زاوية الاتجاه للأعلى وللأسفل عن طريق رفع أو ضغط الغطاء قليلاً
- استخدم مفتاح وظيفة التذبذب لتمكين أو تعطيل تذبذب المروحة. بالضغط على المفتاح، يمكنك تمكين التذبذب، وبسحبه يمكنك تعطيل التذبذب

## الصيانة والتنظيف

- تأكد من فصل التيار الكهربائي قبل البدء في التنظيف
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية باستخدام صابون خفيف وقطعة قماش مبللة أو إسفنجية
- قم بغسل بقايا الصابون بالماء النظيف تمامًا
- لتفكيك كل جزء، قم بعكس ترتيب التجميع
- تأكد من عدم دخول الماء أو أي سوائل أخرى إلى داخل المحرك

## تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

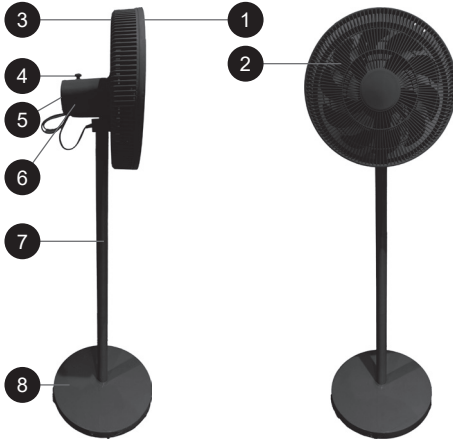
## **ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN**

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt
- Zorg ervoor dat de aangegeven spanning overeenkomt met de spanning die u gebruikt
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de kassabon en indien mogelijk de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het schoonmaken van het apparaat of wanneer er een storing optreedt Schakel het apparaat vooraf uit Trek aan de stekker, niet aan het snoer
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat hen nooit zonder toezicht achter met het apparaat Kies daarom een plaats voor uw apparaat waar kinderen geen toegang tot het apparaat hebben Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig op schade Bij enige vorm van schade mag het apparaat niet worden gebruikt
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen Laat kinderen ook niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze onder toezicht staan en jonger dan 8 jaar zijn
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij een probleem een erkende expert
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde voedingskabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker eruit wanneer u het apparaat

niet gebruikt

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd
- Gebruik het apparaat niet buiten (Tenzij het apparaat is ontworpen voor buitengebruik) Bescherm het altijd tegen temperaturen van nul of lager
- Gebruik het nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, etc) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water en dompelt u het niet in water
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld
- Schade die ontstaat door het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, door onjuist gebruik of door niet-experts gerepareerde schade, wordt niet gedekt door de garantie
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond is gevallen Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het is gecontroleerd door een professional
- Draag of trek het apparaat nooit vast aan de stekker, aangezien er risico is op een kortsluiting door een kabelbreuk Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies

LEER DE STAANDE VENTILATOR KENNEN

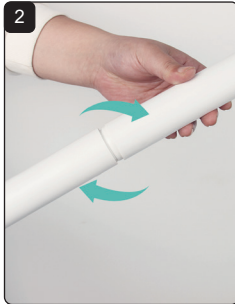


- 1. Voorkant rooster
- 2. Vleugel
- 3. Achterkant rooster
- 4. Oscillatieschakelaar
- 5. Snelheidschakelaar
- 6. Motor
- 7. Standaard buis
- 8. Basis

MONTEREN



1 Draai het verbindingschassis en de ondersteuningsstaaf



2 Draai met de klok mee om de lange staaf te verlengen



3 Draai het verbonden ventilatorhoofd



4 Bevestiging van de achterste gaas  
Let op: De draad moet naar buiten gericht zijn en mag niet omgekeerd worden

Draai het bevestigingsonderdeel van het binnenste deksel tegen de klok in en draai de vleugelbevestiging met de klok mee



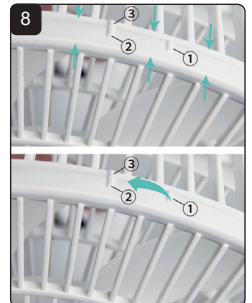
5 Bevestig het achterste gaas en de motorkap door deze in te klikken en draai de buitenste ring met de klok mee



6 Lijn de groef aan de andere kant van de ventilatorvleugelbevestiging van de roterende staaf uit



7 Draai de ventilatorkap tegen de klok in om deze vast te zetten



(2) Lijn het voorste gaas uit met (3), de kap wordt vastgezet met het achterste gaas. (1) naar (3) Draai in de richting om het gaas te openen

## AAN/UIT ZETTEN EN WINDSNELHEID INSTELLEN

- Om de ventilator in te schakelen, draai de schakelaar op de motorkap (1, 2 of 3) om de snelheid op het paneel in te stellen.
- Om de ventilator uit te schakelen, draai je gewoon de schakelaar met de "0" aanduiding.

## LUCHTRICHTING EN OSCILLATIE INSTELLEN

- Deze ventilator kan omhoog en omlaag kantelen. De hoek van omhoog en omlaag kan worden aangepast door de kap lichtjes op te tillen of in te drukken.
- Gebruik de oscillatiefunctieschakelaar om de oscillatie van de ventilator in of uit te schakelen. Door de schakelaar in te drukken, wordt de oscillatie ingeschakeld, en door hem eruit te trekken, wordt de oscillatie uitgeschakeld.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- Zorg ervoor dat de ventilator wordt losgekoppeld van de stroombron voordat je begint met schoonmaken.
- Plastic onderdelen moeten worden gereinigd met mild zeep en een vochtige doek of spons.
- Spoel grondig het zeepresten af met schoon water.
- Om elk onderdeel te demonteren, draai de volgorde van de assemblage om.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de motor komen.

### Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen



[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome